

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 42 (1969)

**Heft:** 5

**Artikel:** Wetterregeln und Albumverse im Mai

**Autor:** Ehrismann, Albert

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-778222>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## VIELGESTALTIGES KUNSTLEBEN

Aus der Westschweiz ist vor allem die Ausstellung Charles Rollier im Musée Rath in *Genf* (beginnend am 16. Mai) und die Präsentation von «*Peintres indépendants*» im «*Petit-Palais*» zu *Genf* (vom 9. Mai an), ebenso die Ausstellungen österreichischer Kunst in *La Chaux-de-Fonds* und *Le Locle* (bis Ende Mai) zu melden. In *Basel* kann das Kupferstichkabinett des Kunstmuseums die Ankäufe und Geschenke von 1968 zeigen, und das Gewerbemuseum *Basel* veranschaulicht (bis 26. Mai) «*Das Werk von Michael Thonet (1796 bis 1871)*», der durch die Konstruktion von Möbeln aus gebogenem Holz in Wien Epoche machte, und die «*Wiener Architektur um 1900*». Das Museum zu Allerheiligen in *Schaffhausen* ehrt den Thurgauer Maler Carl Roesch, der 85 Jahre zählt, durch eine grosse Bilderschau.

## DER «LONDONER FÜSSLI» IN ZÜRICH

Ein grosser Name der Schweizer Kunstgeschichte wird vom Kunsthau *Zürich* in einer bedeutenden Ausstellung vergegenwärtigt. Am 15. Mai beginnt hier die zwei Monate dauernde Ausstellung von Gemälden und Zeichnungen von Johann Heinrich Füssli, der von 1741 bis 1825 lebte und in England als «*Henry Fusely*» zu hohem Ansehen gelangte. Er steht im Schnittpunkt der altmeisterlichen und der neueren Kunst und fesselt gleichermassen durch die genialische Grossartigkeit seiner Gestaltungsweise und die thematische Inhaltsfülle seiner mitreissenden Darstellungskraft. Als hervorragendstes Talent aus der Zürcher Malerfamilie Füssli wandte er sich schon früh nach England. Als Mitglied der Londoner Akademie seit 1790 und Professor der Malerei seit 1799 übernahm er 1804 das ehrenvolle Amt eines Kustos der Akademie und gab seine Vorlesungen auch im Druck heraus. Als Kunstschriftsteller und Dichter mag er heute vergessen sein, und als grosser Künstler ist er erst seit einem halben Jahrhundert zur vollen Anerkennung in der Kunstwissenschaft gelangt. Bis dahin war er «*der grosse Unbekannte*» unter den Schweizer Malern. Der in Vorbereitung befindliche zweibändige Œuvre-katalog wird als monumentales Bilderwerk endlich eine Übersicht über die gewaltige Lebensleistung dieses Künstlers bieten. In der Zürcher Ausstellung soll gezeigt werden, wie die vor allem literarisch inspirierte Phantasie von Johann Heinrich Füssli sich begeistern liess von Shakespeare und vielen anderen Dichtern. Heroisches und Dämonisches, Dramatisches und Gespenstisches, Symbol und Allegorie, Liebliches und Verspieltes – alles hat seinen Platz in dieser Bildwelt, die auch die feminine Eleganz und Grazie der Londoner Gesellschaft um 1800 auf bezaubernde Art aufleben lässt.

# EXPOSITIONS

## EXPOSITIONS DIVERSES

Dès le 16 mai, les cimaises du Musée Rath, *Genève*, accueilleront les toiles du peintre Charles Rollier; le «*Petit-Palais*» présentera un choix de «*Peintres indépendants*». Jusqu'à la fin du mois, la Quinzaine des Montagnes neuchâteloises, qui se déroulera dans les cités horlogères de *La Chaux-de-Fonds* et du *Locle*, sera marquée par des expositions d'art autrichien et par diverses manifestations culturelles autrichiennes. A *Bâle*, le Cabinet des estampes du Musée des beaux-arts présente les nouvelles acquisitions et les dons de 1968. Le Musée des arts appliqués de la même ville évoque l'œuvre de Michael Thonet (1796–1871), créateur du style viennois dans le domaine de l'ameublement, ainsi que l'architecture viennoise aux environs de 1900. A *Schaffhouse*, le Musée de Tous-les-Saints rend hommage au peintre thurgovien Carl Roesch âgé aujourd'hui de 85 ans. A *Berne*, la traditionnelle BEA (mode, arts appliqués, ameublement, etc.) ouvrira ses portes jusqu'au 13 mai; à *Coire*, HIGA, exposition du commerce, de l'industrie et des arts et métiers, attirera nombre de visiteurs du 10 au 18 mai.

## UNE EXPOSITION DU «LONDONIEN» JOHANN HEINRICH FÜSSLI À ZÜRICH

Dès le 15 mai, et pour deux mois, le «*Kunsthau*» de Zurich accueille des toiles et des dessins du Zurichois Johann Heinrich Füssli (1741–1825), qui a atteint la célébrité en Angleterre sous le nom de «*Henry Fusely*».

- I. *Ist man im Mai  
Europas Gast,  
hält man mit Vorteil  
Schweizer Rast.*
- II. *Der Mond, der gelb am Himmel thront,  
ist wohl im Mai noch unbewohnt.  
Bald aber wird ein Stelldichein  
nachts gut vom Mond her sichtbar sein.  
Was ist zu tun? – Den geht's nichts an,  
der uns von dort beäugen kann.*
- III. *Regnet es im Mai,  
ist es ein Irrtum.  
Spanne den Sonnenschirm auf – und sieh:  
mild wärmt die Sonne!*
- IV. *Die Meldung aus dem Skigebiet:  
«Pulverschnee im Mai!»  
schlägt wie ein Blitz ein  
unten im Tal, wenn just  
die Bäume dort ausschlagen.*
- V. *Im Mai gibt es zweierlei Schnee:  
Schnee, von dem man nur träumt in der Stadt,  
und Schnee über 2000 Metern,  
wo es viel hat.*
- VI. *Wie der erste Schnee der kleinen  
Kinder grosse Freude ist,  
liebt im Mai die letzte Abfahrt  
der alpine Skitourist.  
(Auf dem Plateau Rosa zwar  
fährt man Ski durchs ganze Jahr.)*
- VII. *Eine Fahrt zum Mondsandhaufen  
kostet einstens ziemlich viel.  
Alpenluft und Maienwiesen  
sind ein lohnenderes Ziel.*
- VIII. *Und fragt ihr mich,  
wann wieder Zeit zum Wandern sei?  
So sage ich:  
Maikäfer, flieg!  
's ist Zeit! 's ist Mai!*

ALBERT EHRLSMANN

Son œuvre géniale, novatrice, visionnaire, reste exceptionnelle dans l'histoire de l'art. Il avait de qui tenir. La dynastie des Füssli est riche en peintres et graveurs. Nourri de théologie romantique, d'humanisme et de belles-lettres, élève de J.J. Bodmer, le jeune Füssli fait partie de la «*contestation*» du temps. Cela ne plaît guère aux «*magnifiques conseils*»; il doit prendre le chemin de l'exil. Après un tour d'Europe, Londres l'enchanté et il ne la quittera plus que pour Rome, où il restera huit ans. Il regagne Zurich, où il ne restera pas, bien qu'il y compose un «*Guillaume Tell*» shakespearien et qu'on lui commande un «*Serment du Grütli*» pour la Salle du Grand Conseil. Il s'installe définitivement à Londres. Il illustre avec succès Homère, Dante, Milton et Shakespeare. Le grand William Blake devient l'un de ses disciples. Il est membre de l'Académie royale des beaux-arts dès 1790, professeur dès 1799. Son œuvre, où le visible et l'invisible dialoguent, où se mêlent, se succèdent les symboles, les allégories, les visions des profondeurs insondables de la nature humaine, des mystères de l'au-delà et les images du monde clair et joyeux du XVIII<sup>e</sup> siècle, assure à Johann Heinrich Füssli une place qui ne cesse de grandir dans l'histoire de l'art.